

Canadair

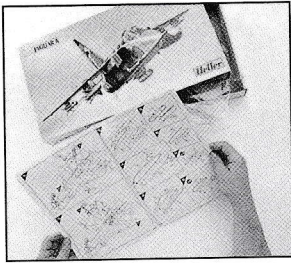
CL-415



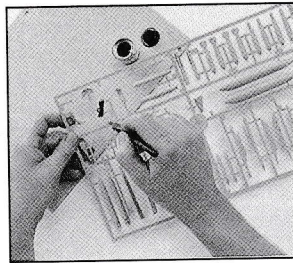
60370

80370

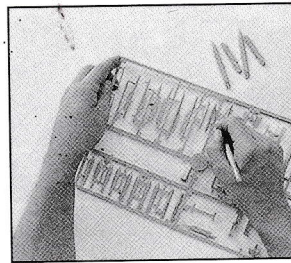
Heller



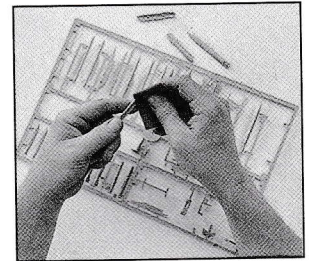
Lire attentivement les instructions de la notice.
Read the instruction manual with care.
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
Leer atentamente las instrucciones del fileto.
Læs omhyggeligt brugsanvisningen.
Lue tarkasti käyttöohjeet
Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
Lees de gebruikshandleiding aandachtig door.
Ler atentamente as instruções do folheto.
Les bruksanvisningen nøye.
Läs noga igenom instruktionsnotisen.
Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο οδηγιών.



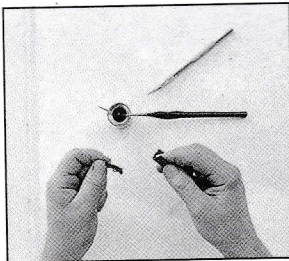
Peindre les petites pièces sur leur support.
Paint the small parts on their support.
Streichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
Mal de små dele på deres holder.
Maalaa pienet osat alustallaan.
Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.
Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.
Pintar as pequenas peças sobre o suporte.
Mal de små delene uten å løsne dem fra underlaget.
Måla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.
Βαψτε τα μικρά τεμαχία στο στηρίγμα τους.



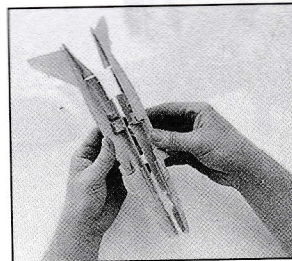
Détacher les pièces selon l'ordre de montage.
Detach the parts in the order of assembly.
Lösen Sie die Teile in Montagerihenfolge.
Desprender las piezas según el orden de montaje.
Løsn delene i montage rækfølgen.
Irrota osat kokoamisjärjestyksessä.
Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
Maak de onderdelen los volgens de montagevolgorde.
Desencaixar as peças respeitando a ordem de montagem.
Løsne delene i overensstemmelse med rekkefølgen for monteringen.
Lösögör delarna i monteringsordning.
Αποσπάστε τα τεμαχία, ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.



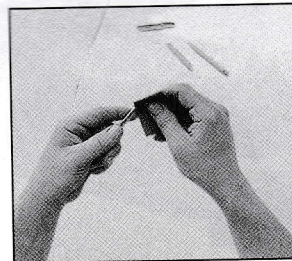
Poncer les points d'attache.
Sand the attaching points.
Schleifen Sie die Befestigungsstellen.
Alisar los puntos de ajuste.
Slib fastgørelsespunkterne.
Hio kiinnityskärjet.
Levigare i punti di attacco.
Schuur de hechtvlakken.
Polir os pontos de encaixe.
Puss festpunktene.
Sandpappra fästpunkterna.
Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.



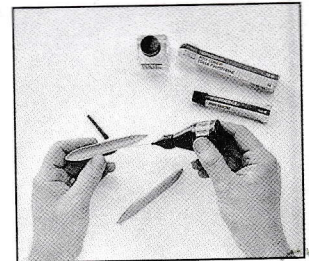
Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
Touch up the attaching points of painted parts.
Streichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
Afpuds fastgørelsespunkterne på de malede dele.
Käsittelle uudelleen jo maalattujen osien kiinnityskärjet.
Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi gi... verniciati.
Werk de hechtvlakken van de reeds geschilderde delen bij.
Retocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.
Frisk opp malingen på festepunktene til deler som alle rede er malt.
Bättra på fästpunkterna på de redan målade delarna.
Ρετουσαίρετε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.



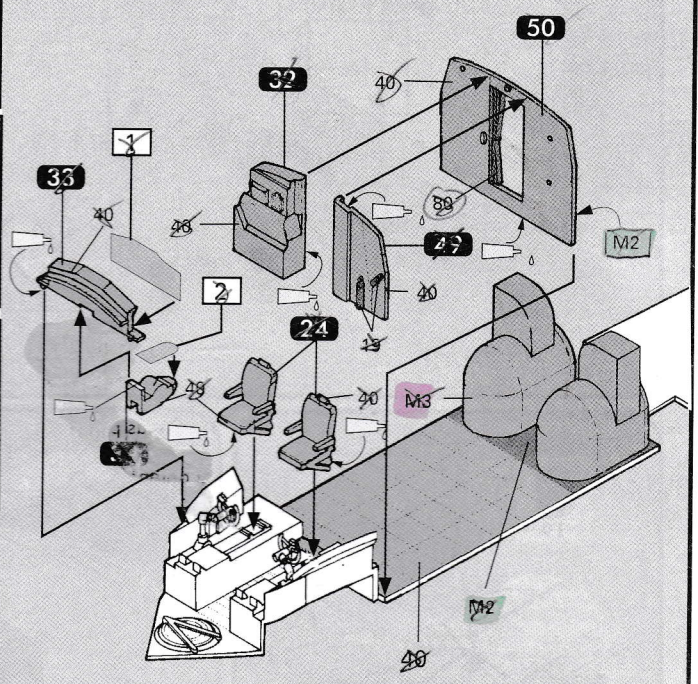
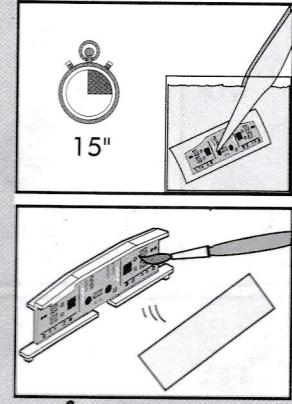
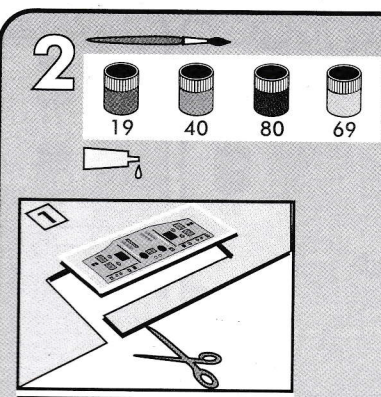
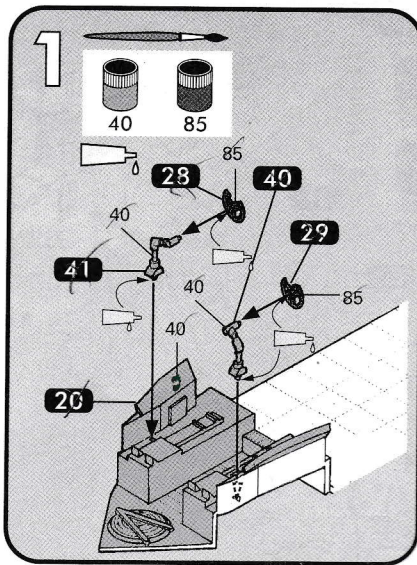
Simuler l'assemblage.
Simulate the assembly.
Simulieren Sie die Montage.
Simulare un ensamblaje.
Simuler samlingen.
Asettele osat kohdakkain.
Simulare l'assiemeaggio.
Pas, alvorens te lijmen.
Simular a montagem.
Foreta en prøvemontering.
Simulera monteringen.
Κάντε μία πρόβα συναρμολόγησης.



Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.
Rub down the chromium paint before applying the glue.
Schmiere Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
Lijar la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
Lak eller krom slibes, inden limen påføres.
Io maali tai kromattu pinta ennen kuin levitöt liiman.
Levigare la vernice o la parte cromata prima di applicare la colla.
Verf of chroom eerste schuren alvorens de lijm Operation te brengen.
Lixar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.
Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.
Putsa lacken eller kromen innan limmet läggs på.
Τρίψτε τη βαφή ή το χρωμίο πριν βαλετε την κόλλα.

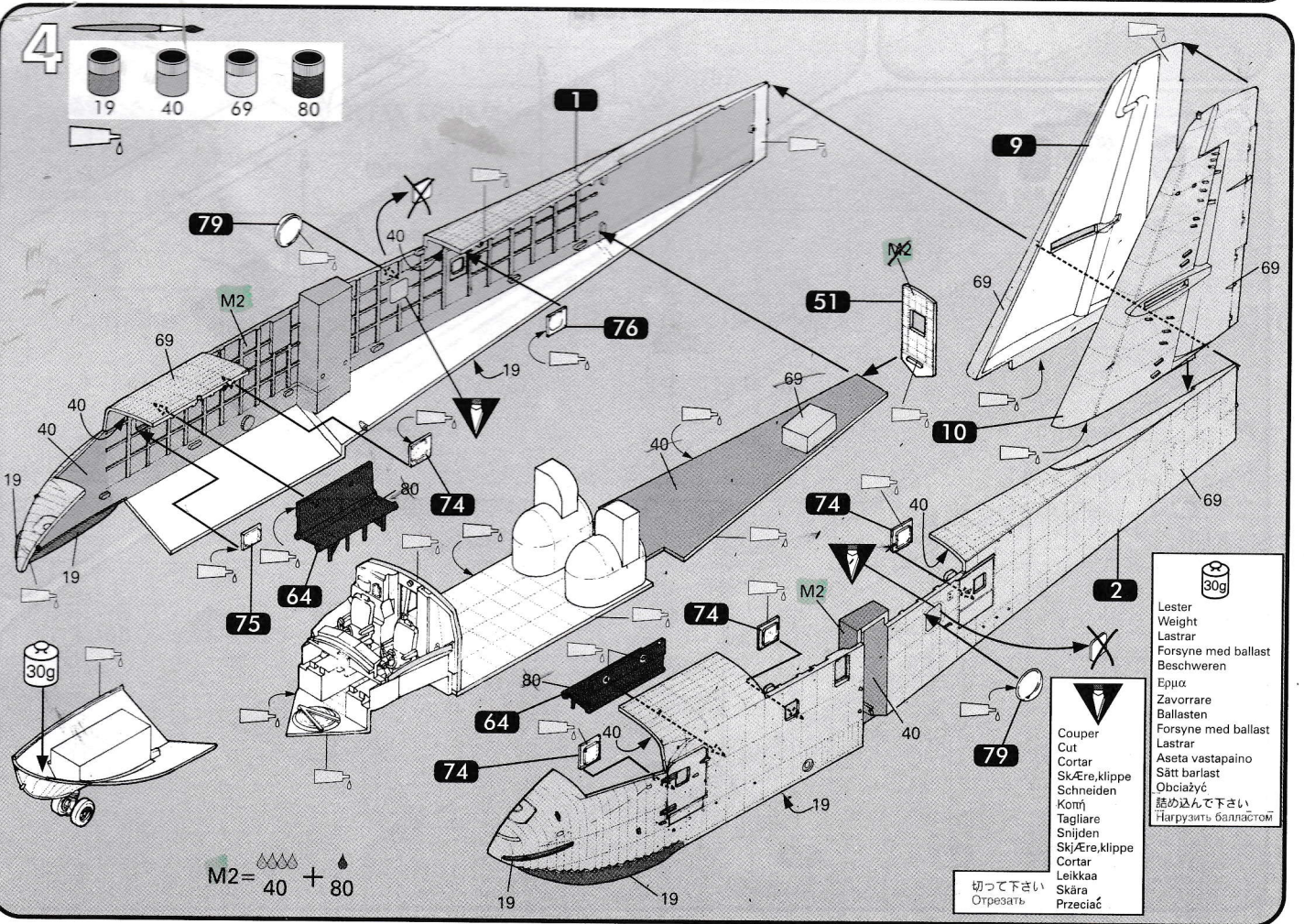
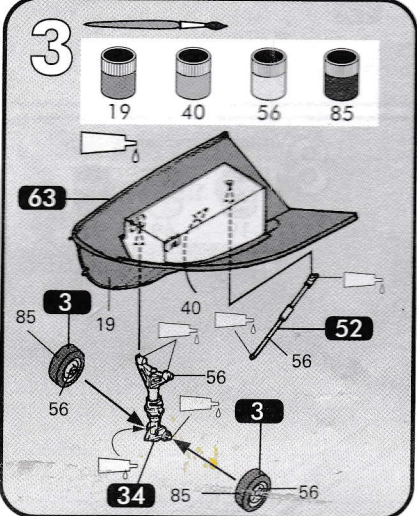


Utiliser la colle avec parcimonie.
Use glue sparingly.
Tragen Sie den Kleber stellenweise auf.
Utilizar la cola con moderación.
Anvend moderate mængder lim.
Käytä liimaa säästeliäästi.
Utilizzare la colla con parsimonia.
Maak spaarzaam gebruik van de lijm.
Utilizar a cola com moderação.
Vær nøysom med limet.
Använd klistret sparsamt.
Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.



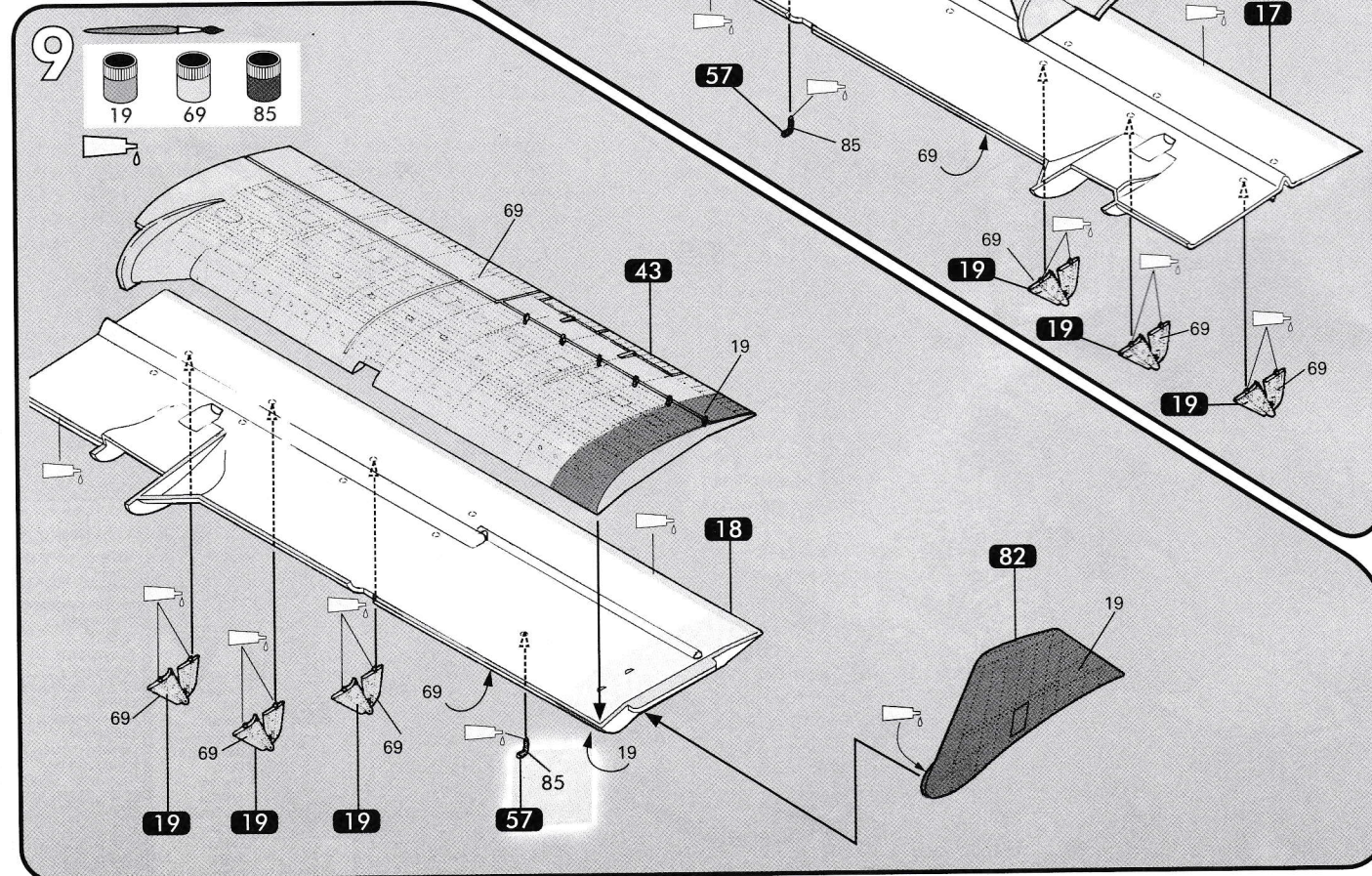
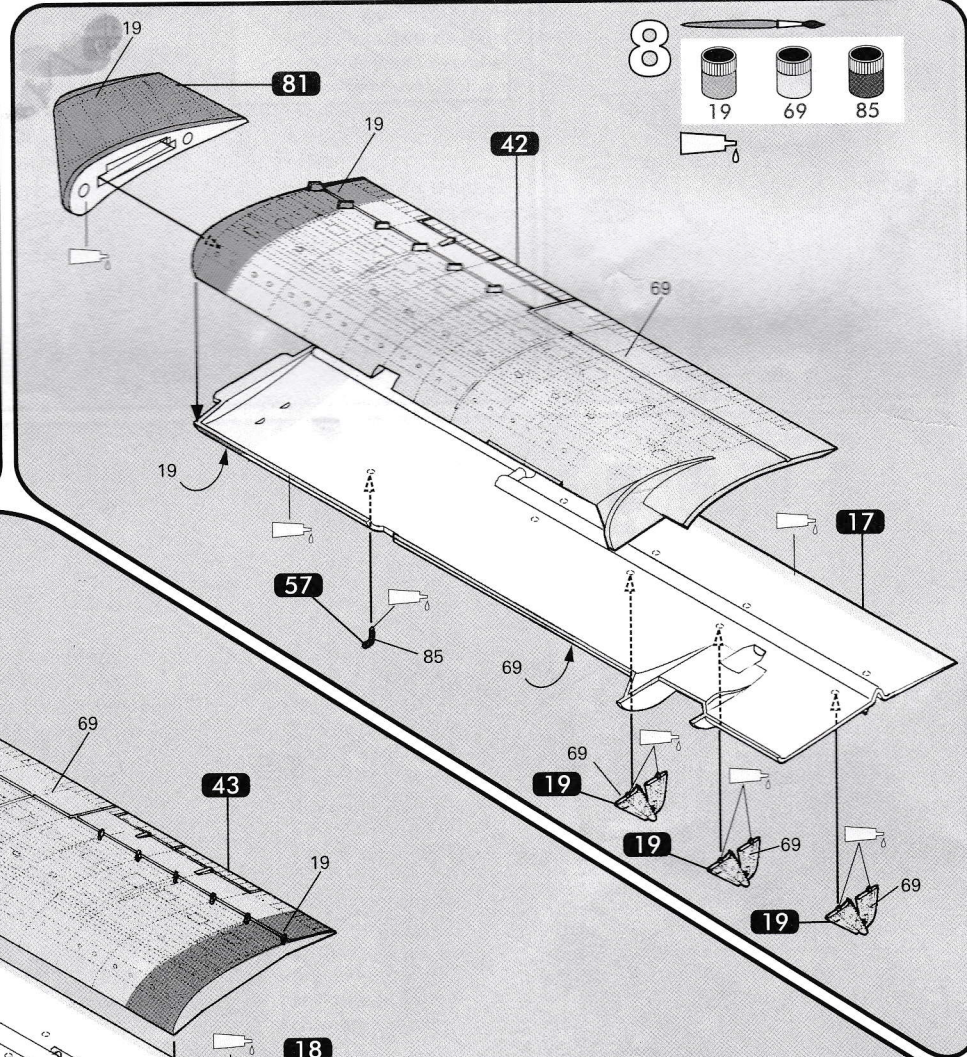
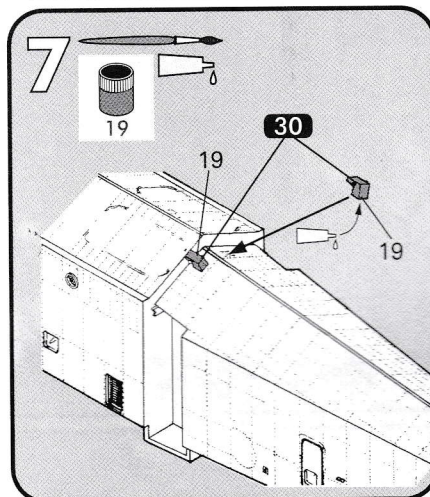
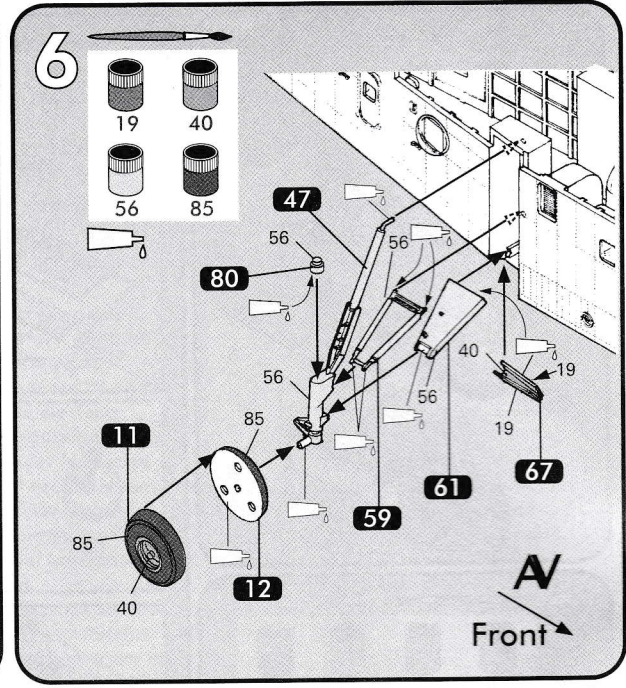
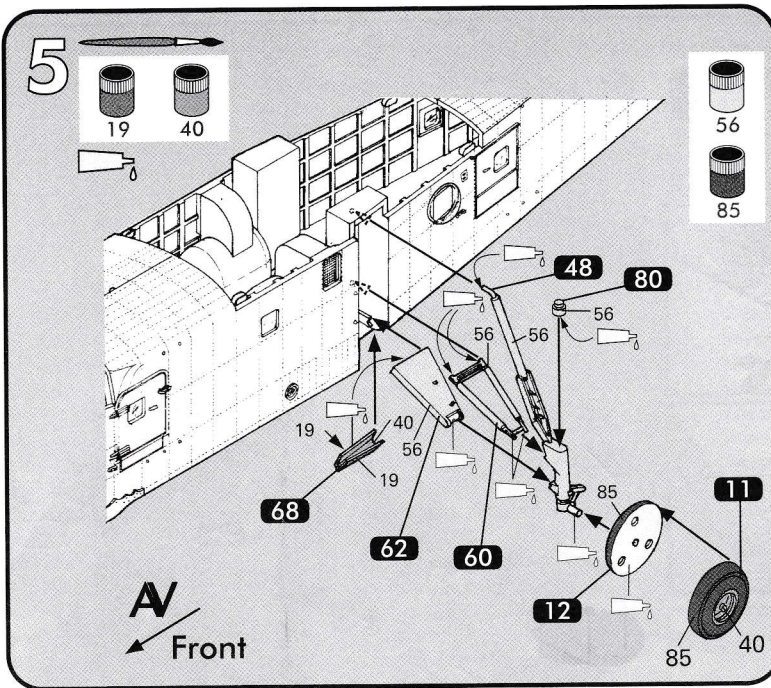
M2 = 40 + 80

M3 = 40 + 69 + 80



- 30g
- Lester
- Weight
- Lastrar
- Forsyne med ballast
- Beschweren
- Επιμα
- Zavorrare
- Ballasten
- Forsyne med ballast
- Lastrar
- Aseta vastapaino
- Obciążenie
- 貼め込んで下さい
- Нагрузить балластом

- Couper
 - Cut
 - Skäre, klippe
 - Schneiden
 - Komj
 - Tagliare
 - Snijden
 - Skjäre, klippe
 - Cortar
 - Leikkaa
 - Skära
 - Przeciąć
- 切っして下さい
Отрезать



FLASH SERVICE

Heller

HELLER FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN FRANCE

60370 80370

(F) Canadair CL-415 60370
 80370
 NOM: _____
 ADRESSE: _____
 CODE POSTAL: _____
 VILLE: _____ PAYS: _____
 PIECES DEFECTUEUSES: _____ DATE DE NAISSANCE: _____
 LIEU D'ACHAT: _____
 DETAILLANT
 GRANDE SURFACE

(GB) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAME: _____
 ADDRESS: _____
 AREA CODE: _____
 TOWN: _____ COUNTRY: _____
 DEFECTIVE PARTS: _____ DATE OF BIRTH: _____
 PLACE OF PURCHASE: _____
 RETAIL STORE
 HYPER MARKET

60370 80370
 E Mail: 73674.131@COMPUSERVE.COM

(D) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAME: _____
 ADRESSE: _____
 POSTLEITZAHL: _____
 STADT: _____ LAND: _____
 DEFEKTE TEILE: _____ GEBURTSDATUM: _____
 ORT DES KAUFES: _____
 EINZELHANDEL
 ANDERE

(DK) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAVN: _____
 ADRESSE: _____
 POSTNUMMER: _____
 BY: _____ LAND: _____
 DEFEKTE DELE: _____ FØDSELSDATO: _____
 INDKØBSSTED: _____
 DETAILFORRETNING
 SUPERMARKED

02 33 67 72 71
 International +33 2 33 67 72 71

(SP) Canadair CL-415 60370
 80370
 NOMBRE: _____
 DIRECCION: _____
 CODIGO POSTAL: _____
 CIUDAD: _____ PAIS: _____
 PIEZAS DEFECTUOSAS: _____ NACIDO(A) EL: _____
 LUGAR DE COMPRA: _____
 DETALLISTA
 GRAN ALMACEN

(SF) Canadair CL-415 60370
 80370
 NIMI: _____
 OSOITE: _____
 UUNTANUMERO: _____
 KAUPUNKI: _____ MAA: _____
 VIALLINEN OSA: _____ SYNTYMÄAIKA: _____
 OSTOSPAIKKA: _____
 JÄLLEENMYyjÄ
 TAVARATALO

02 33 67 72 64
 International +33 2 33 67 72 64

(GR) Canadair CL-415 60370
 80370
 ΟΝΟΜΑ: _____
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____
 ΜΕΡΟΙΧΗ ΤΑΧ. ΚΩΔΙΚΑΣ: _____
 ΠΟΛΗ: _____ ΚΟΡΑ: _____
 ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ: _____
 ΕΛΑΤΤΟΜΑΤΙΚ ΜΕΡΗ: _____
 ΤΙΣ ΠΟΝΗΜΕ: _____
 ΛΙΑΝΙΚΗ
 ΧΟΝΔΡΙΚΗ

(I) Canadair CL-415 60370
 80370
 NOME: _____
 INDIRIZZO: _____
 CAP: _____
 CITTA: _____ NAZIONE: _____
 PARTI DIFETTOSE: _____ DATA DI NASCITA: _____
 ACQUISTATO PRESSO: _____
 NEGOZIO
 GRANDE MAGAZZINO

02 33 67 72 64
 International +33 2 33 67 72 64

(NL) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAAM: _____
 ADRES: _____
 POSTCODE: _____
 GEMEENTE: _____ LAND: _____
 DEFECTE ONDERDELEN: _____ GEBOORTEDATUM: _____
 PLAATS VAN AANKOOP: _____
 DETAILHANDEL
 HYPERMARKT

(N) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAVN: _____
 ADRESSE: _____
 POSTNUMMER: _____
 BY: _____ LAND: _____
 DEFEKTE DELER: _____ FØDSELSDAG: _____
 HVOR KJØPT: _____
 DETALJIST
 SUPERMARKED

(P) Canadair CL-415 60370
 80370
 NOME: _____
 MORADA: _____
 CODIGO POSTAL: _____
 CIDADE: _____ PAIS: _____
 PEÇAS ESTRAGADAS: _____ DATA DE NASCIMENTO: _____
 LOCAL DE COMPRA: _____
 LOJA
 ARMAZEM

(S) Canadair CL-415 60370
 80370
 NAMN: _____
 ADRESS: _____
 POSTNUMMER: _____
 ORT: _____ LAND: _____
 DEFEKTA DELAR: _____ FØDSELDATUM: _____
 INKÖPSTÄLLE: _____
 ÅTERFÖRSÄLJARE
 VARUHUS



F AVERTISSEMENT Pour enfants de plus de 8 ans uniquement. A utiliser sous la surveillance d'un adulte.
ATTENTION Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence. Tenir à l'écart de des sources d'ignition. Eviter tout contact de la colle avec la peau, les yeux et la bouche. Ne pas respirer les vapeurs. Ne pas inhaler les fumées. Ne pas porter le matériau à la bouche. Eviter tout contact du produit avec la peau et les yeux. Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux. Ranger les jeux chimiques hors de la portée des jeunes enfants. Se laver les mains après avoir terminé. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu. En cas de contact avec la peau: laver abondamment la zone concernée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux: rincer abondamment avec de l'eau, en tenant l'œil ouvert. Immédiatement consulter un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche avec de l'eau, boire un peu d'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissements. Immédiatement consulter un médecin. En cas d'inhalation: emmener la personne au grand air. En cas de doute ou de blessure, immédiatement consulter un médecin avec le produit concerné.

D WARNUNG Nicht für Kinder unter acht Jahren. Nur in Anwesenheit der Eltern benutzen.
ACHTUNG Vor der Benutzung die Anleitung lesen, sie genau befolgen und als Bezugnahme aufbewahren. Nicht in die Nähe einer offenen Flamme bringen. Jeden Kontakt des Klebers mit Haut, Augen und Mund vermeiden. Keine Dämpfe einatmen. Keinen Rauch einatmen. Das Material nicht schlucken. Das Material nicht in Kontakt mit den Augen bringen. Kinder unterhalb der vorgeschriebenen Altersgrenze sowie Tiere vom Spielbereich fernhalten. Das chemische Material außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren. Nach Verwendung Hände waschen. Nach Benutzung das gesamte Material reinigen. Ausschließlich das Material benutzen, das in der Packung mitgeliefert oder in der Gebrauchsanleitung empfohlen wurde. Im Spielbereich weder essen, trinken, noch rauchen. Bei Berührung mit der Haut, den betroffenen Bereich reichlich mit Wasser abspülen. Bei Berührung der Augen, das Auge reichlich mit Wasser abspülen und dabei das Auge aufhalten. Sofort einen Arzt aufsuchen. Im Falle des Verschluckens: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Bei Einatmen: Person ins Freie bringen. Bei Unsicherheit oder einer Verletzung sofort einen Arzt aufsuchen und ihm das Produkt zeigen.

E ADVERTENCIA Para mayores de ocho años. Uso exclusivo bajo la supervisión de adultos.
CUIDADO Por favor lean las instrucciones cuidadosamente y guárdenlas como referencia. Matenga el juego alejado de toda fuente de combustión. Evite todo contacto de la goma o del producto con la piel, los ojos y la boca. No respire los vapores. No inhale el humo. No se lleve ninguno de los materiales a la boca. Evitar el contacto con los ojos. Aleje de la zona de juego a los niños menores de 8 años como especificado anteriormente, y a los animales. Ponga fuera del alcance de los niños pequeños los juegos de química. Lávese las manos cuando haya terminado. Limpie todo el material después de utilizarlo. No utilice materiales distintos a los que se le suministran en esta caja, o aquellos que se le recomiendan en las instrucciones de uso. No se debe comer, beber ni fumar en la zona de juego. En caso de contacto con la piel lavar abundantemente la zona dañada con agua. En caso de contacto con los ojos, aclarar bien el ojo con agua, manteniendo el ojo abierto. Consulte inmediatamente con un médico. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica. Eén caso de inhalación llevar a la persona al aire libre. Eén caso de duda o de heridas, consultar inmediatamente a un médico y mostrarle el producto en cuestión.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω. Χρήση μόνο κάτω από την επίβλεψη ενήλικα.
ΠΡΟΣΟΧΗ Παρακαλώ, διατάξτε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις σα σύμβολο. Διατηρήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης. Αποφύγετε κάθε επαφή της κόλλας ή του προϊόντος με το δέρμα, τα μάτια και το στόμα. Μην εισπνέετε τους ατμούς. Μην εισπνέετε τους. Μην βάζετε τα υλικά στο στόμα. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Απομακρύνετε από το χώρο παιχνιδιού τα παιδιά που δεν έχουν φτάσει το καθορισμένο όριο ηλικίας, όπως και τα κατοικίδια ζώα. Τακτοποιήστε τα χημικά μακριά από τα μικρά παιδιά. Πλύντε τα χέρια σας όταν τελειώσετε. Καθαρίστε το σύνολο των υλικών μετά από τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υλικά εκτός από αυτά που διατίθενται στο κουτί ή που συνιστώνται από τις οδηγίες χρήσης. Μη τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στο χώρο παιχνιδιού. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: πλύντε άφθονα την αφορούμενη περιοχή με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: ξεπλύνετε άφθονα με νερό κρατώντας ανοικτό το μάτι. Ζητείστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: ξεπλύνετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική δόση. Σε περίπτωση εισπνοής: μεταφέρετε το άτομο στο ύπαιθρο. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή τραυματισμού, καλέστε αμέσως γιατρό, ενημερώνοντάς τον για το προϊόν περί του οποίου πρόκειται.

NL WAARSCHUWING Voor kinderen boven de 8 acht jaar. Alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen.
OPGELET Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. Alle producten verwijderd houden van huid, ogen en mond. Adem geen dampen in. Adem geen rook in. Neem het materiaal niet in de mond. Vermijd oogcontact. Houdt kinderen die nog niet de aangegeven leeftijd hebben, alsmede huisdieren, buiten bereik van het spel. Berg chemische stoffen van een spel op, buiten het bereik van jonge kinderen. Handen wassen na beëindiging. Reinig alle gereedschappen na gebruik. Uitsluitend het bijgeleverde gereedschap gebruiken of het gereedschap dat aanbevolen wordt in de gebruiksaanwijzing. Niet eten, drinken of roken tijdens het monteren. In geval van contact met de huid: het betreffende gedeelte van de huid met ruim water afspoelen. In geval van contact met de ogen: het oog uitspoelen met ruim water en daarbij het oog houden. Onmiddellijk een arts raadplegen. Bij verslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren. In geval van inademing: de betreffende persoon in de buitenlucht brengen. In geval van twijfel of bij verwonding, onmiddellijk een arts raadplegen over het betreffende product.

P AVISO Para crianças com idade igual ou superior a 8 anos. Utilizar somente sob a supervisão de um adulto.
ATENÇÃO Por favor leia as instruções cuidadosamente e mantenha-as para futura referência. Jogue afastado de qualquer fonte de chama. Evitar qualquer contacto de cola ou produto com a pele, olhos e boca. Não respirar os vapores. Não inalar os fumos. Não levar a material à boca. Evitar o contacto com os olhos. Afastar do local do jogo crianças com idades inferiores ao limite indicado, assim como animais. Arrumar os jogos químicos fora do alcance das crianças de baixa idade. Lavar as mãos após ter terminado. Limpar a totalidade do material após utilização. Não utilizar outro tipo material para além daquele incluído no estojo ou recomendado no modo de emprego. Não comer, beber, nem fumar no local de jogo. Em caso de contacto com a pele: lavar abundantemente a zona atingida com água. Em caso de contacto com os olhos: passar o olho abundantemente por água, mantendo o olho. Consultar imediatamente um médico. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antes. Em caso de inalação: levar a pessoa para tomar ar fresco. Em caso de dúvida ou de ferimento: consultar imediatamente um médico com o produto abrangido.

GB WARNING For children 8 years and upward. Use only under adult supervision.
CAUTION Please read the instructions carefully and keep them as reference. Keep sources of ignition away. Keep glue and all other products away from skin, mouth, and eyes. Do not breathe in the fumes. Do not inhale the smoke. Keep all construction materials away from the mouth. Avoid eye-contact. Keep children under the specified age limit and animals away from the playing area. Store chemical games out of reach of young children. Wash your hands when you've finished playing. Clean all equipment after use. Do not use any equipment other than that supplied with the case or recommended in the instruction manual. Do not eat, drink or smoke in the playing area. In case of contact with skin: rinse affected area abundantly with water. In case of contact with eyes: open eye and rinse abundantly with water and consult a doctor immediately. If swallowed: Wash with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice. If breathed in: take the person into the open air. In case of doubt or of injury, consult a physician immediately and show him/her the product.

DK ADVARSEL Kun for børn på over 8 år. Bør bruges under voksenopsigt
BEMÆRK Læs først brugsanvisningen, referer til den under montering af modeller. Holdes på afstand af antændelsekilder. Undgå, at limen eller produktet kommer i kontakt med huden, øjnen og munden. Indånd ikke dampene. Inhaler ikke røgen. Tag ikke materialet i munden. Undgå øjenberøring af dette materiale. Hold børn, der ikke har den angivne alder, samt dyr uden for legeområdet. Kemispillene opbevares utilgængeligt for mindre børn. Vask hænder efter endt brug. Rengør alt materiellet efter brug. Brug ikke andet materiel end det, der leveres i æsken eller anbefales i brugsanvisningen. Man må ikke spise, drikke eller ryge i legeområdet. Ved kontakt med huden: vask det pågældende område med rigeligt vand. Ved kontakt med øjnene: skyl øjet i rigeligt vand samtidigt med, at det holdes åbent. Søg straks læge. Ved synkning: skyl munden med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsøg straks lægehjælp.

SF VAROITUS Yli 8-vuotiaille. Käytä vainsaikuisen valvonnassa
HUOMIO Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä myöhempää tarvetta varten. Pidä erillään palolähteistä. Vältä liiman tai aineen joutumista kosketuksiin ihon, silmiin ja suun kanssa. Vältä hengittämistä höyryjä. Vältä hengittämistä savuja. Älä vie tarvikkeita suuhun: Älä koste silmiin jos käsisssäsi on liimaa. Älä päästä alle ohjeikäisiä lapsia tai eläimiä leikkialueelle. Älä jätä kemiallisia aineita pienten lasten ulottuville. Pese kätesi käytön jälkeen. Puhdista tarvikkeet käytön jälkeen. Älä käytä muita kuin pakkauksen sisältämiä tai ohjeissa suositeltuja tarvikkeita. Vältä syömistä, juomista ja tupakointia leikkialueella. Jos ainetta pääsee iholle: huuhtele alue runsaalla vedellä. Jos ainetta pääsee silmiin: huuhtele silmää runsaalla vedellä. Hakeudu heti lääkärinhoitoon.

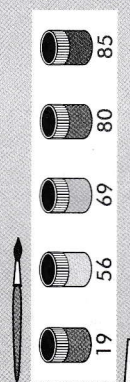
I AVVERTIMENTO Per bambini dagli 8 anni in su. Usare solo in presenza di un adulto.
ATTENZIONE Leggere attentamente le istruzioni ed utilizzarle come riferimento. Tenere lontano da fonti di calore. Evitare qualsiasi contatto della colla od altri prodotti con la pelle, gli occhi e la bocca. Non respirare i vapori. Non inalare i fumi. Non portare il materiale da costruire alla bocca. Evitare il contatto con gli occhi. Allontanare, dalla zona di gioco i bambini che non abbiano raggiunto il limite d'età specificato, ed anche gli animali. Tenere i giochi chimici al di fuori della portata dei bambini piccoli. Lavarsi le mani quando si è terminato. Pulire tutto il materiale dopo l'utilizzo. Non utilizzare altro materiale oltre a quello fornito con la scatola oppure consigliato nel foglietto illustrativo. Non mangiare, bere o fumare nella zona di gioco. In caso di contatto con la pelle: sciacquare abbondantemente con acqua la parte interessata. In caso di contatto con gli occhi: sciacquare abbondantemente con acqua tenendo l'occhio aperto. Consultare immediatamente un medico. Se il prodotto viene inghiottito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso d'inalazione, condurre l'infortunato all'aria aperta. In caso d'incertezza o di lesione, consultare immediatamente un medico con il prodotto interessato.

N ADVARSEL Passer best for barn fra 8 år og oppover. Brukes kun under oppsyn av voksne.
OBS Les bruksanvisningene nøye og oppbevar dem for senere bruk. Hold alle lettantennelige kilder unna. Sørg for at limet eller produktet ikke kommer i kontakt med huden, øynene og munnen. Damp må ikke innåndes. Ikke pust inn røk. Ikke ta stoffet opp til munnen. Ha god ventilasjon der du arbeider, damp må ikke innåndes. Sørg for at barn under angitt alder ikke oppholder seg i området der disse lekene brukes hold dyr unna. Oppbevar rester av lim og maling utilgjengelig for barn. Vask hendene når du er ferdig Rengjør alt materiale etter bruk. Ikke bruk annet materiale enn det som er anbefalt i bruksanvisningen. Ikke spis, drikk eller røk området. Vask godt med såpe og vann dersom produktet kommer i kontakt med huden. Skyll grundig med vann dersom produktet kommer i kontakt med øynene. Hold øyet åpent under skyllingen. Ta øyeblikkelig kontakt med lege. Skyll munnen med vann og drikk rent vann. Ikke fremkall brekninger. Søk omgående legehjelp.

S VARNING Från 8 år. Använd enbart under vuxen övervakning.
VARNING Läs anvisningarna noggrant och spara dem. Se till att det inte finns eldfarliga källor i närheten. Undvik att gå klister och andra produkter (ex. färg, färgsmedel, utspädningsmedel) på huden, i ögonen eller i munnen. Inandnas ej ångor. Inandnas ej rök. Stoppa inte produkter (byggdelar, m.m.) i munnen. Åtta ögonen. Håll små barn (under 8 år) och djur ifrån plasten där du bygger. Placera kemiska saker utom räckhåll för yngre barn. Tvätta händerna efter att ha avslutat byggandet. Tvätta alla verktyg (penslar m.m.) efter användning. Använd ej andra redskap än de som medföljer förpackningen eller som rekommenderas i bruksanvisningen. Ät, drick eller rök ej vid plasten där du bygger. I händelse av hudkontakt: tvätta området rikligt med vatten. I händelse av ögonkontakt: håll ögat öppet och skölj rikligt med vatten. Kontakta därefter genast läkare.

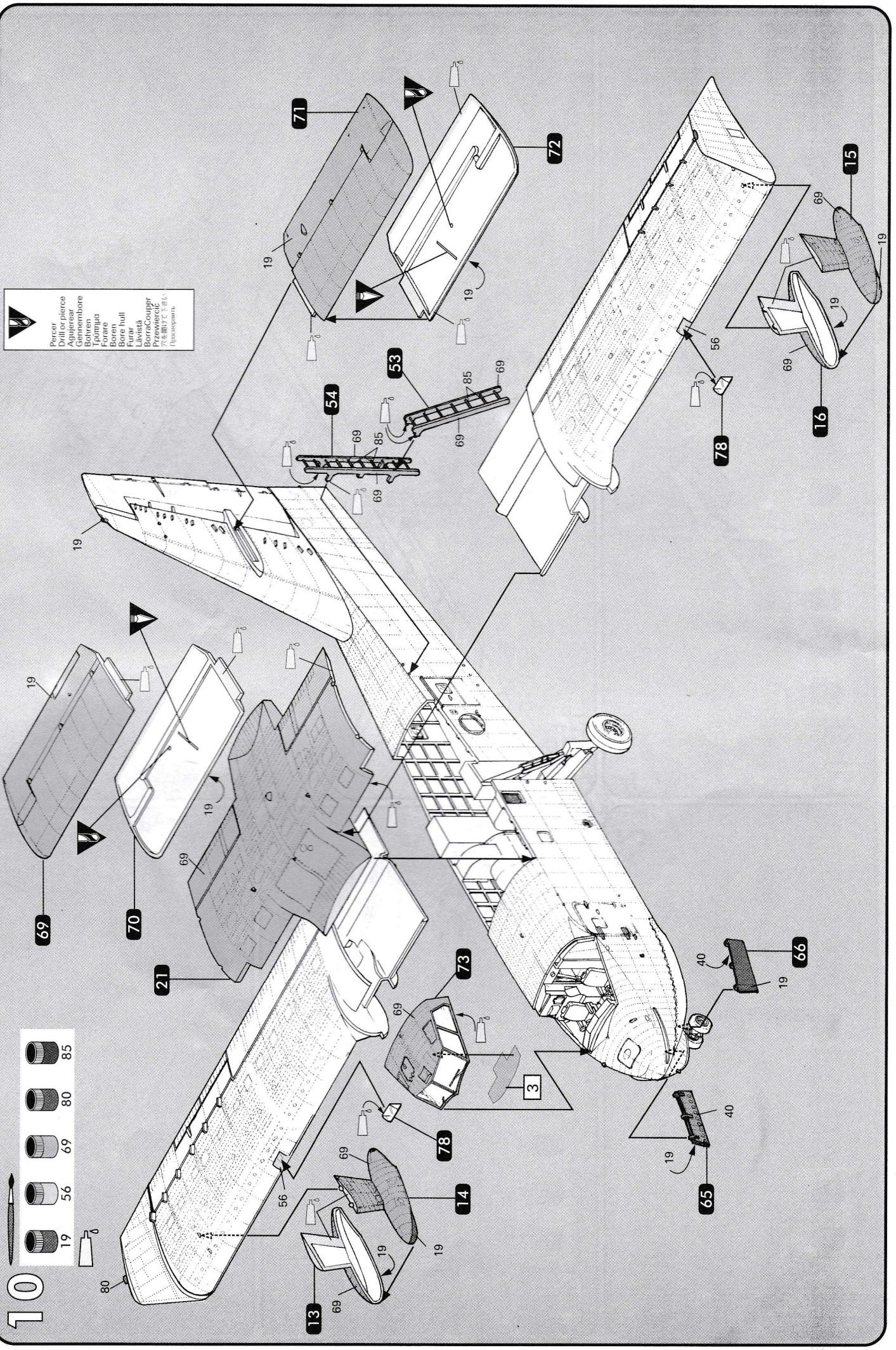


10





 Percer
 Drill or pierce
 Anquieren
 Gennembore
 Bohren
 Prumpka
 Bore
 Bore hull
 Furar
 Litvistá
 BorraCouppir
 Przewierac
 Прозвонител
 (Hazardous)



11

56 85 93 45 56 85

x2

13

8 56 69 85 M1 7 85 69 56 88

M1 = 40 + 85

12

5 56 69 85 M1 6 85 69 56 88

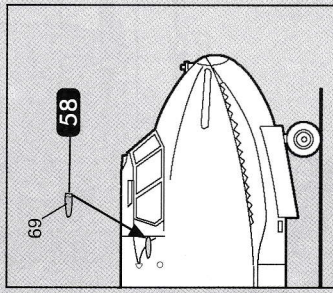
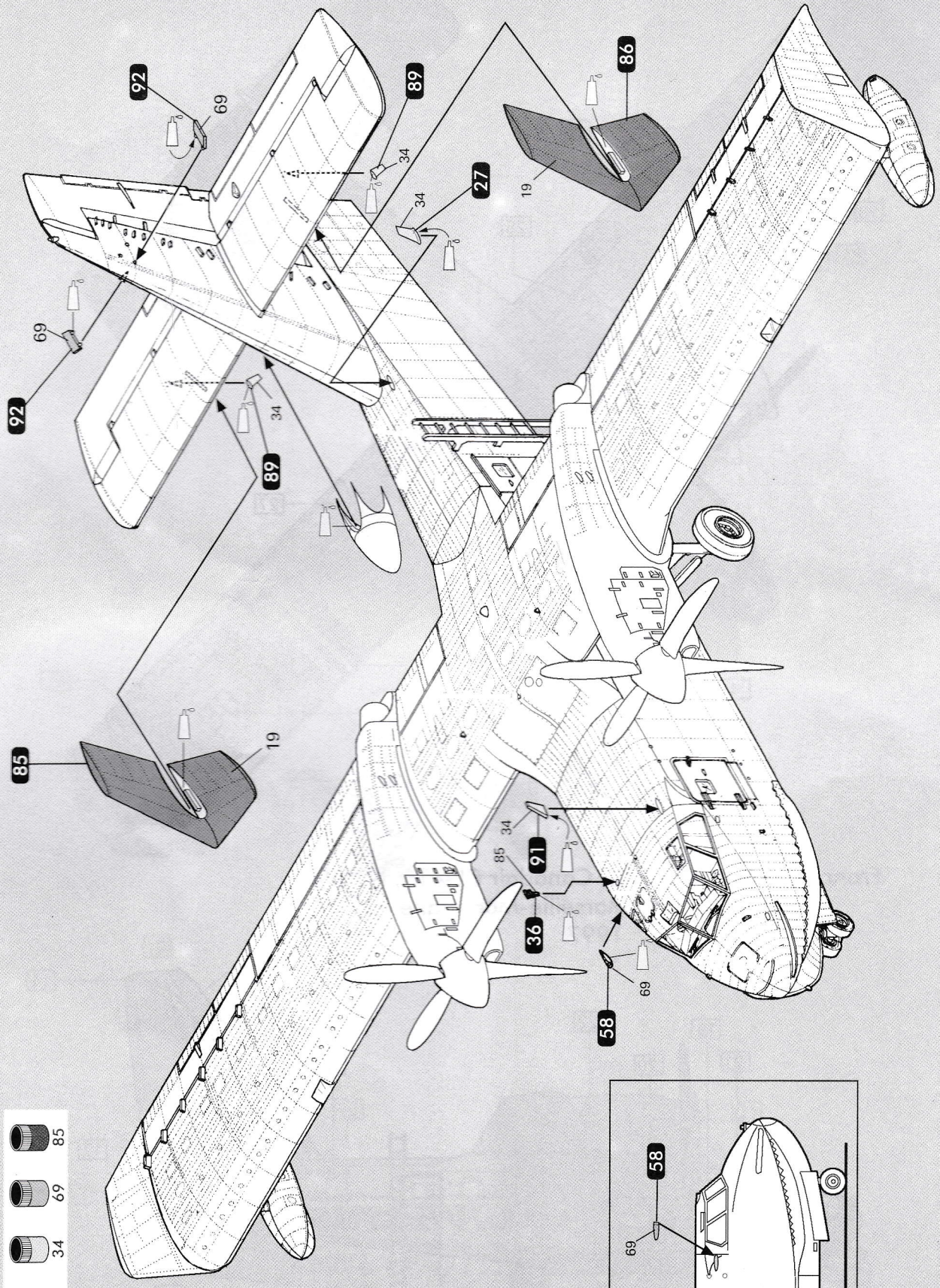
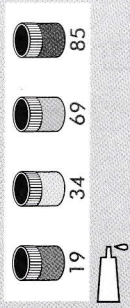
M1 = 40 + 85

14

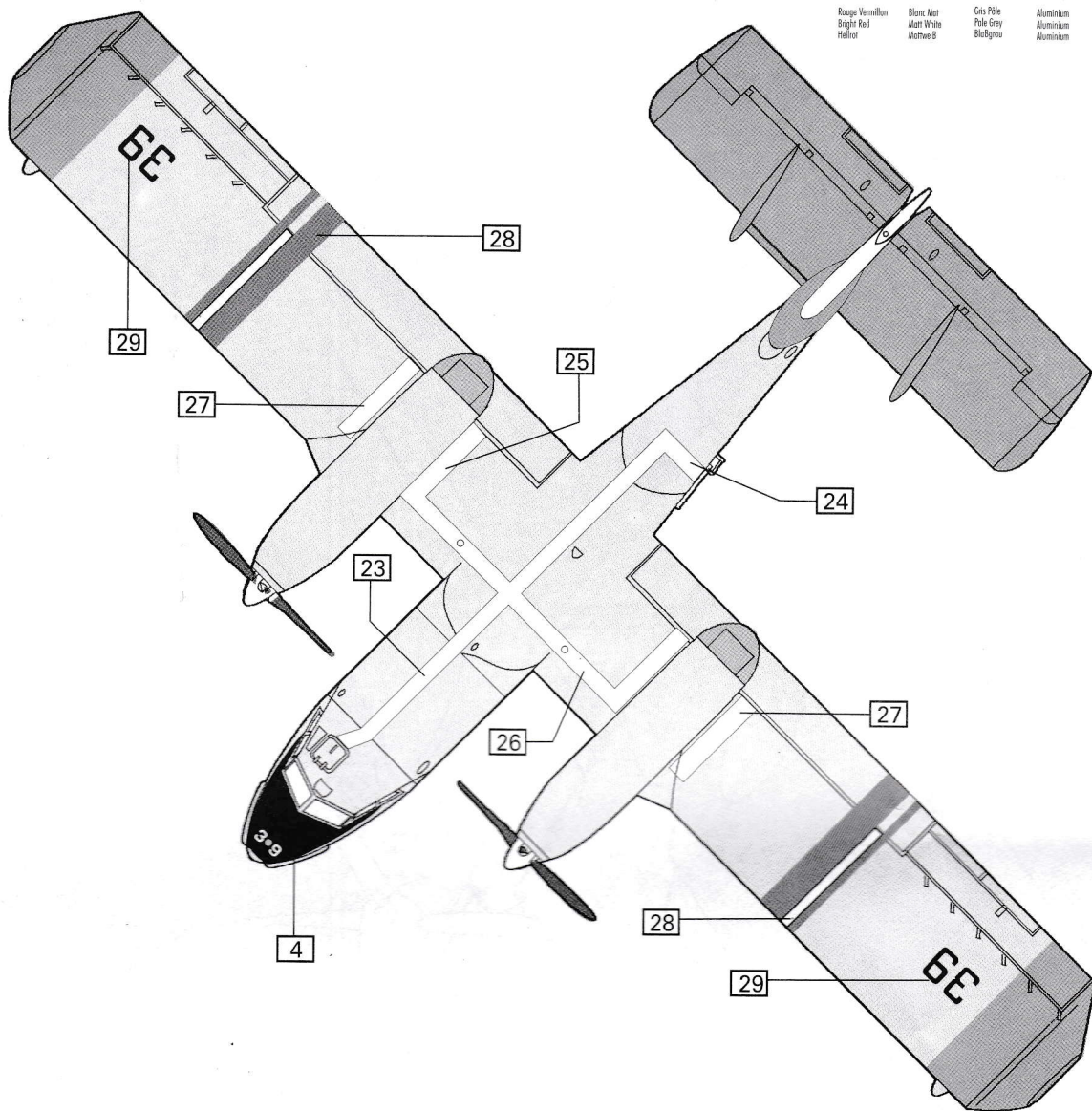
12 13 13

15

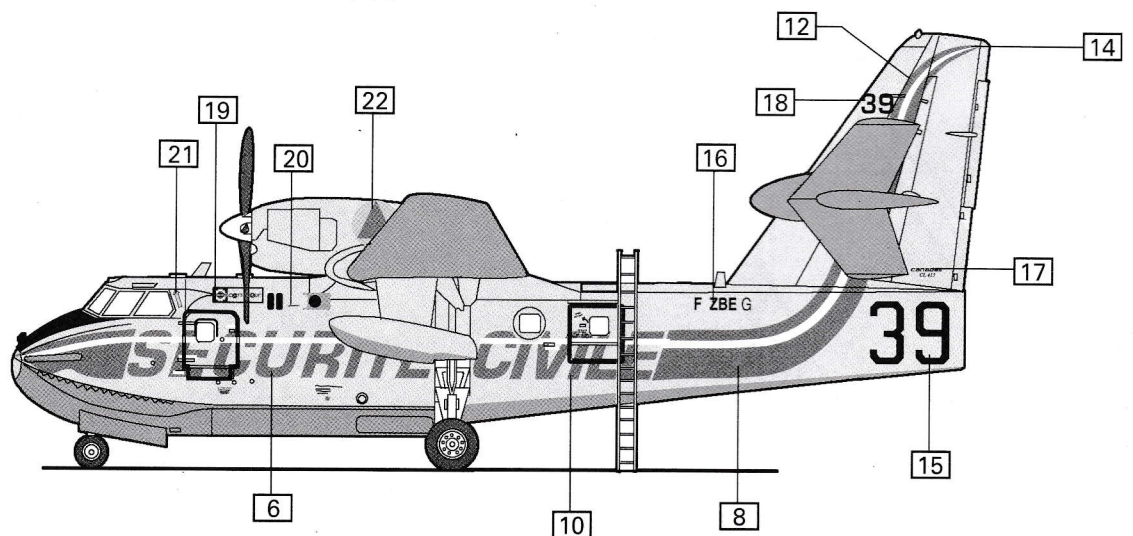
19 83 84

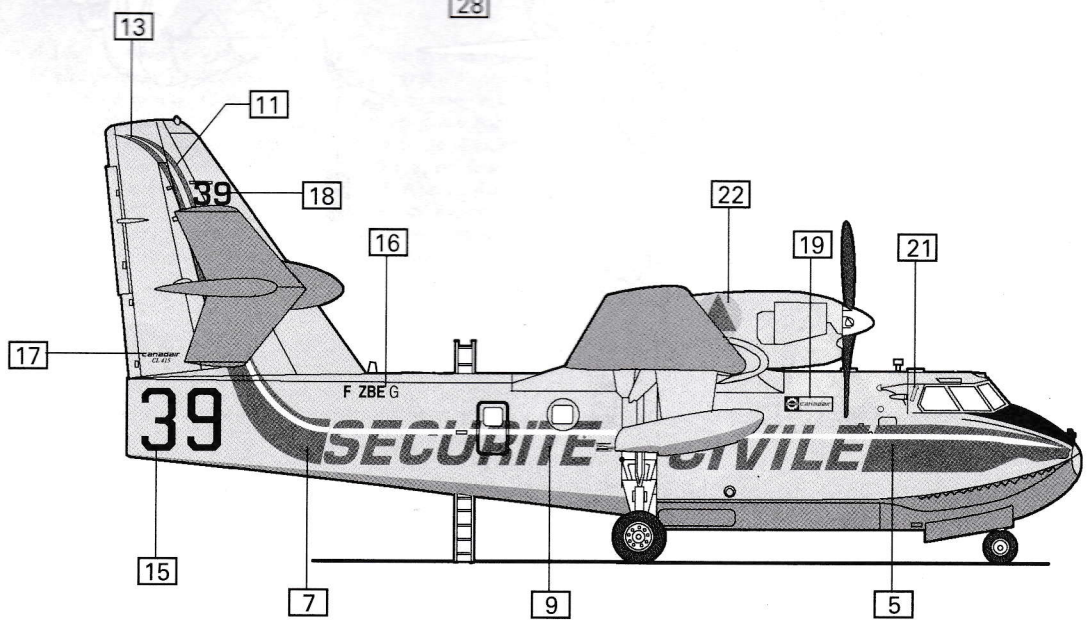
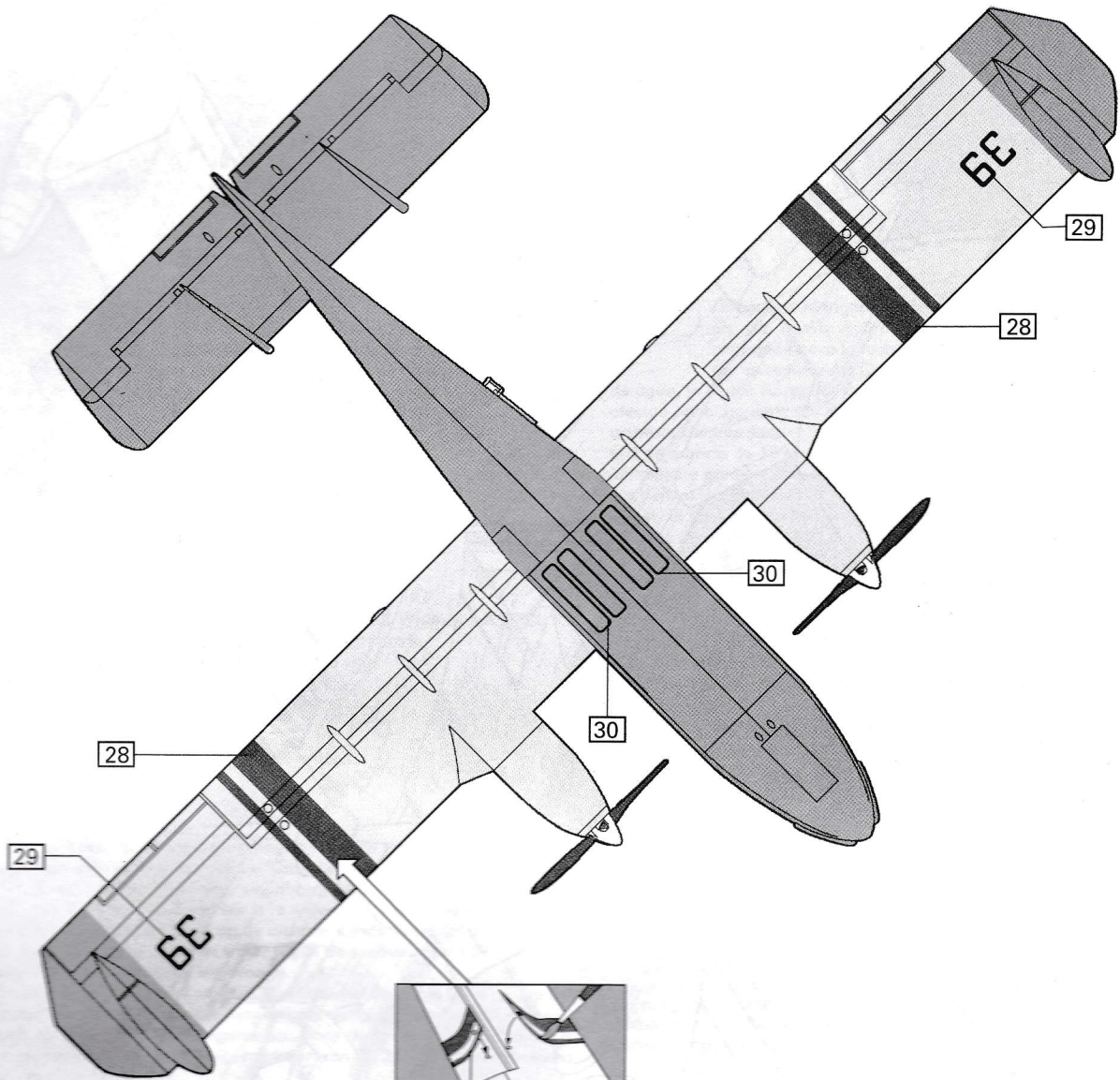


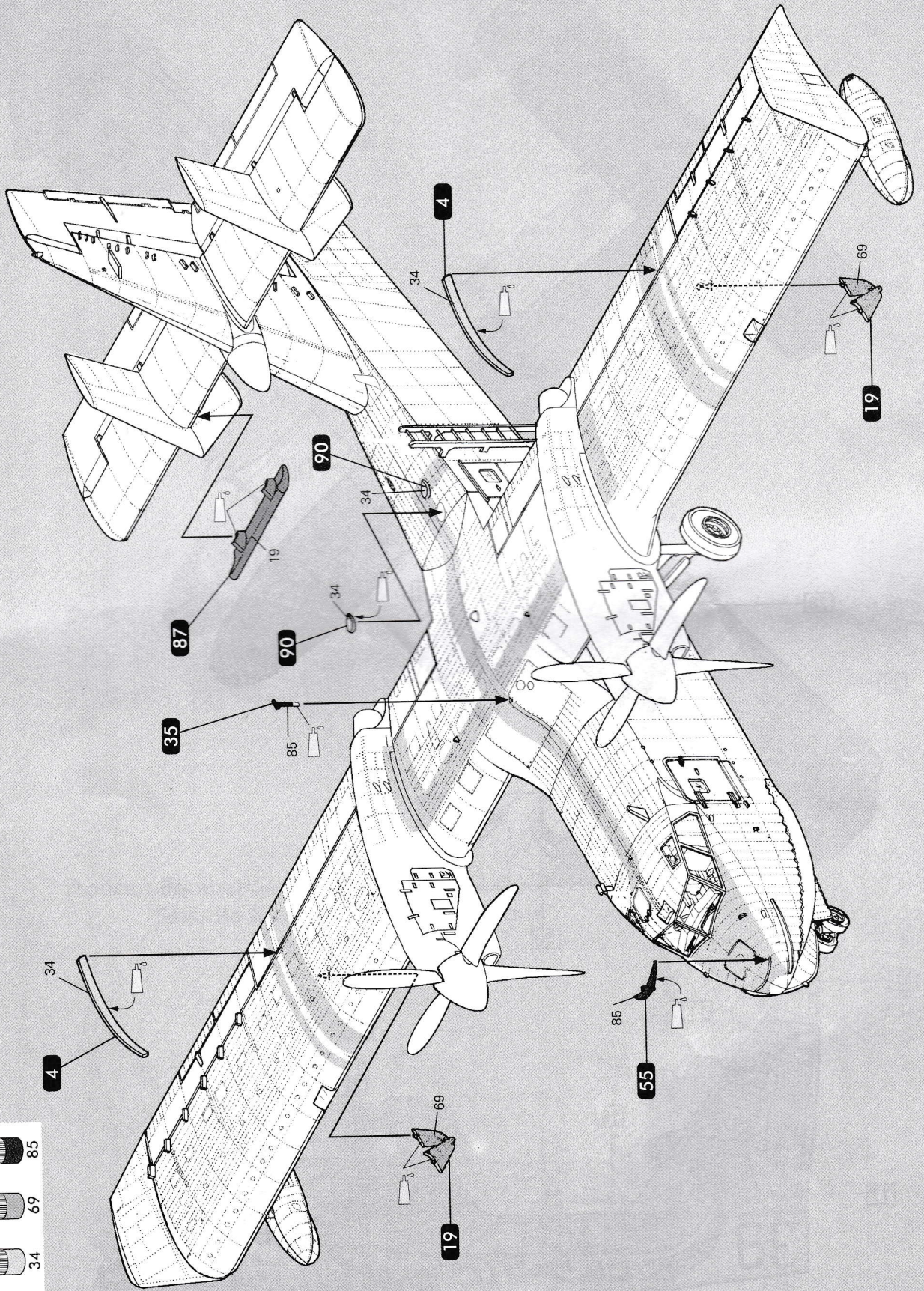
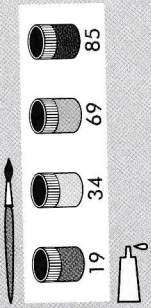
19	34	40	56	69	80	85



France : Bombardier INC, Canadair CL-415, N° "39"
Sécurité Civile Marseille-Marignane
1997







F La base de Marignane reçoit en 1969, les deux premiers exemplaires d'un nouvel appareil le "Canadair CL-215", conçu spécialement pour la lutte contre les incendies de forêts. La rapidité d'action du Canadair est due au fait qu'il peut remplir ses soutes sur le plan d'eau le plus proche, l'écopage se faisant par un hydroplanage à la vitesse de 110 km/h. Au largage, l'eau est additionnée d'un produit retardant. Le 9 février 1995, la Sécurité Civile reçoit le premier CL-415. Au premier coup d'oeil on le différencie grâce à ses ailettes verticales en bout d'ailes et ses dérives auxiliaires. Mais sa plus grande particularité est sans conteste la nouvelle motorisation par deux turbopropulseurs qui remplacent les moteurs à pistons du 215.

Envergure:	28,60 m
Longueurs:	19,82 m
Hauteur:	8,98 m
Moteurs:	2 PW123AF de Pratt & Whitney de 2400 cv.
Vitesse de croisière:	402 km/h
Capacité réservoirs d'eau:	6 150 litres

D Die Basis von Marignane erhielt 1969 die zwei ersten Exemplare eines neuen Fluggerätes, des "Canadair CL-215", welches speziell für den Kampf gegen Waldbrände entwickelt wurde. Die schnelle Aktion wird durch die Fähigkeit des Canadair sichergestellt, seine Tanks an jeder Wasserfläche füllen zu können. Er kann dann dieses Löschwasser mit einer Geschwindigkeit von 110 km/Stunde über dem Brandherd ablassen. Das Technische Hilfswerk in Frankreich erhielt am 9. Februar 1995 den ersten CL-415. Man erkennt ihn auf den ersten Blick dank seiner Luftstabilisatoren am Ende der Tragflächen und durch seine Hilfsabtritte. Seine größte Besonderheit jedoch ist ohne Frage sein neuer Antrieb, bestehend aus 2 Turboturbinen, die die Kolbenmotoren des 215 ersetzen.

Flügelspannweite	28,60 m
Länge	19,82 m
Höhe	8,98 m
Motoren	2 PW 123AF von Pratt & Whitney mit 2.400 PS
Wirtschaftl. Höchstgeschwindigkeit	402 Km/Stunde
Wassertankkapazität	6150 Liter

NL De basis van Marignane kreeg in 1969 de twee eerste exemplaren van een nieuw apparaat, de "Canadair CL-215" speciaal ontworpen voor het bestrijden van woudbranden. De doeltreffendheid en snelheid van de Canadair is te wijten aan het feit dat om zich met water te beladen, hij dit kan doen op de dichtbij zijnde watervlakte, het hozen geschiedt door het glijden over het water tegen de snelheid van 100 km/u, het water wordt dan aan een remstof bijgevoegd. Op 9 februari 1995 ontving de Burgerveiligheidsdienst de eerste CL-415. Op het eerste gezicht valt dit toestel op door zijn verticale vleugeltjes aan het uiteinde van de vleugels en door de hulprijttingsroeren. Maar de grootste bijzonderheid is onbetwist de vervanging van de zuigermotoren van de 215 door twee motoren met turbo-aandrijving.

I Nel 1969 la base di Margnane riceve i primi due esemplari d'un nuovo apparecchio, il "Canadair CL-215", progettato specialmente per la lotta contro gli incendi delle foreste. L'efficacia nella rapidità d'intervento del Canadair è dovuta al fatto che può raccogliere l'acqua sullo specchio d'acqua più vicino: il carico si effettua in planata alla velocità di 110 km/h; a quest'acqua viene poi aggiunto un prodotto ritardante per il fuoco. Il 9 febbraio 1995 la Sicurezza Civile riceve il primo CL-415. A prima vista lo si può distinguere grazie alle alette verticali all'estremità delle ali e grazie alle sue derive ausiliari. Ma la sua maggiore particolarità è senza dubbio il nuovo motore con due turbo-propulsori che sostituiscono i motori a pistone del 215.

Canadair et CL-415 sont des marques de commerce licenciées de Bombardier Inc.

Ce produit est fabriqué sous licence de Bombardier Inc. et les Marques de Commerces Licenciées sont des marques de commerce de Bombardier utilisées sous licence.

GB In 1969, the Marignane Base received the first two models of a new aircraft, the "Canadair CL-215", specially designed for forest fire-fighting. The efficiency and rapidity of the Canadair is due to the fact that it can reload with water on the nearest available sheet of water, in which case the water is scooped in by hydroplaning at a speed of 110 kph, a retarding product being added to the water. The French « Sécurité Civile» took delivery of the first CL-415 on the 9th February 1995. It was immediately distinguishable thanks to the fins mounted on the wing-tips and the additional fins on the tail. However the biggest difference over its propeller powered predecessor the 215 was the two new turboprop engines.

Wingspan	26.80 m
Length	19.82 m
Height	8.98 m
Engines	2 P & W PW 123AF, power 2400 hp each
Max. cruising speed	402 kph
Watertank capacity	6.150 litres

E La base de Marignane recibe en 1969 los dos primeros ejemplares de un nuevo aparato, el "Canadair CL-215", especialmente concebido para la lucha contra los incendios forestales. La eficacia por su rapidez del Canadair se debe al hecho de que para cargarse de agua, lo puede hacer directamente en cualquier lago cercano. El bombeo se efectúa por hidroplaneado a la velocidad de 110 km/h, y se adiciona el agua con un producto retardador. El 9 de febrero de 1995, la Seguridad Civil recibió el primer CL-415. Se le identifica a primera vista por sus aletas verticales en el extremo de las alas y sus derivas auxiliares. Pero su particularidad más importante es, sin lugar a dudas, la nueva motorización con dos turbopropulsores que sustituyen a los motores de pistones del 215.

Envergadura	28,60 m
Longitud	19,82 m
Altura	8,98 m
Motores	2 motores PW 123AF Pratt & Whitney de 2400 cv cada uno
Velocidad máx. de crucero	402 km/h
Capacidad de los depósitos de agua:	6.150 litros

GR Το 1969 η βάση Marignane παρέλαβε τα πρώτα νέα αεροσκάφη "Canadair CL-215", που είναι ιδιαίτερα γνωστά για την καταπολέμηση πυρκαγιών σε δασικές εκτάσεις. Το Canadair εκτελεί το έργο του με μεγάλη ταχύτητα, επειδή μπορεί να γεμίσει τις δεξαμενές του στα πιο κοντινά ύδατα, πλέοντας πάνω στο νερό με ταχύτητα 110 χλμ/ώρα. Κατά τη ρίψη του νερού, αυτό αναμειγνύεται με ένα επιβραδυντικό πρόσθετο. Στις 9 Φεβρουαρίου 1995, η γαλλική Πολιτική Άμυνα παρέλαβε το πρώτο CL-415. Αναγνωρίζεται εύκολα από τα κάθετα πτερύγια στα άκρα των φτερών και από τα πρόσθετα πηδάλια. Η μεγάλη καινοτομία όμως, είναι, χωρίς αμφιβολία, η προώθηση με δύο ελικοστροβιλοκινητήρες που αντικατέστησαν τους εμβολοφόρους κινητήρες του 215.

P A base de Marignane recebeu em 1969 os dois primeiros exemplares de um novo aparelho, o "Canadair CL-215", concebido especialmente para o combate aos incêndios de florestas. A rapidez de ação do Canadair deve-se ao facto que ele pode encher os seus depósitos na zona de água mais próxima, podendo ser atestado em hidroplanagem à velocidade de 110 km/h. Ao largar, a água está adicionada com um produto retardador. Em 9 de Fevereiro de 1995, a Segurança Civil recebeu o primeiro CL-415. À primeira vista, pode distinguir-se graças às suas alhetas verticais na ponta das asas e às derivas auxiliares. Mas a sua grande particularidade é sem contestação a nova motorização por meio de dois turbopropulsores que substituem os motores a pistões do 215.

Canadair and CL-415 are registered trademarks of Bombardier Inc.

This product is manufactured under licence of Bombardier Inc. and the above registered trademarks are registered trademarks of Bombardier Inc. used under licence.